Zeitschrift: Tec21

Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein

**Band:** 127 (2001)

**Heft:** 40: Betontechnologie

Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## WETTBEWERBE

|     | Auftraggeber, Betreuer  | Objekt, Aufgabe, Volumen  | Verfahren, Preissumme   |
|-----|---|---|---|
|     | Wettbewerbe   |   |   |
|     | Baudepartement des Kantons Basel-Stadt, Hochbau- und Planungsamt,<br>Hauptabteilung Planung, Rittergasse 4, 4001 Basel, Tel. 061/267 92 45<br>Fax 267 67 43, E-Mail: pia.voegtli@bs.ch                        | Neugestaltung Hochbergerplatz, Basel  | Projektwettbewerb selektiv mit maximal acht Planungsteams   |
|     | Landesversicherungsanstalt (LVA) Schleswig-Holstein (D)<br>Genius loci – Architekturcontor, Dietrich Hartwich, Deichstrasse 19<br>D-20459 Hamburg, Tel. +49 40/37 82 66, geniuslocihh@aol.com                 | Klinikum Holsteinische Schweiz (D)<br>Hochbauliche Vorentwurfsplanung für Neubau der Reha-<br>Klinik mit 315 Betten; NF: 17 000 m <sup>2</sup>    | Beschränkt offener, einstufiger und<br>anonymer Realisierungswettbewerb<br>Gesamtpreissumme: 140 000 Euro               |
|     | Kanton Luzern, Bau- und Verkehrsdepartement<br>Sekretariat: Hochbauamt des Kantons Luzern, Bahnhofstrasse 15<br>6002 Luzern, Tel. 041/228 50 55, Fax 228 51 51  | Spital Sursee, LU<br>Ausbau und Sanierung   | Studienauftrag selektiv mit 4 bis 6<br>Teilnehmenden  |
|     | Kanton Aargau<br>Baudepartement des Kantons Aargau, Abteilung Hochbau,<br>Entfelderstrasse 22 (Buchenhof), 5001 Aarau   | Mensa AKSA / KSB, Aarau<br>Mensa-Neubau für die Kantonsschule (AKSA) und Kanto-<br>nale Schule für Berufsbildung (KSB)                            | Projektwettbewerb selektiv mit 10 bis 25<br>Teilnehmenden (Skizzenpräqualifikation)<br>Preissumme: 60 000 Fr.           |
|     | Stadt Baden<br>Planung und Bau, Postfach, 5401 Baden<br>Tel. 056/200 82 70, Fax 200 83 48, planung.bau@baden.ag.ch  | Chrüzliberg 2001, Baden AG Bauliche Erweiterung der Wirtschaftsschule KV Baden Zurzach  | Projektwettbewerb<br>Preissumme: 120 000 Fr.  |
| NEU | Schulen Ossingen «Wettbewerb Primarschulhaus In der Pünt», Schulsekretariat, Guntibachstrasse 10, 8475 Ossingen   | Primarschulhaus In der Pünt, Ossingen ZH<br>Neubau mit 6 Klassenzimmern und Turnhalle   | Studienauftrag selektiv mit 3 bis 5<br>Planungsteams<br>Entschädigung: 8000 Fr. je Team                                 |
|     | Baudepartement des Kantons Basel-Stadt<br>Sekretariat: Hochbau- und Planungsamt, Frau Pia Vögtli, Rittergasse 4,<br>4001 Basel, Tel. 061/267 92 45, Fax 267 67 43, pia.voegtli@bs.ch                          | <b>«kuppel» und «Nachtigallenwäldeli», Basel</b> Neubau der Diskothek und Neugestaltung der Parkanlage zwischen Heuwaage und Zoo                  | Projektwettbewerb selektiv mit<br>25 Planungsteams<br>Preissumme: 60 000 Fr.  |
|     | Stiftung Preussischer Kulturbesitz, Berlin<br>Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung (BBR), Ref. II 3,<br>Hardenbergstrasse 10, D-10623 Berlin, Fax: +4930/315 911 41   | Grafisches Leit- und Informationssystem<br>Museumsinsel, Berlin   | Realisierungswettbewerb selektiv mit<br>10 bis 12 Teilnehmern<br>Preissumme: 100 000 EUR                                |
|     | Wirtschaftsförderung Frankfurt GmbH, Frankfurt am Main<br>Betreuung: Drees & Sommer, Schmidtstrasse 51, D-60326 Frankfurt a. M.<br>Tel.: +4969/75 80 77-79. Fax: 738 00 38, K. Mueller@ffm.dreso.com          | Innovationszentrum Biotechnologie, Frankfurt a. M.  | Investorenwettbewerb selektiv mit acht<br>Arbeitsgemeinschaften; Preissumme:<br>23 000 Euro (zuzügl. Honorar 7700 Euro) |
|     | Acht Städte aus vier Ländern, vertreten durch die Stadtverwaltung<br>Plauen/Vogtland, D-08523 Plauen<br>www.eu-competition.org  | EU-Wettbewerb für ökologische Stadtsanierung<br>Innovative Restrukturierung von innerstädtischen Bereichen<br>in 8 europäischen Städten           | Ideenwettbewerb offener, zweistufig,<br>kooperatives Verfahren in der 2. Stufe,<br>Gesamtpreissumme: 200 000 Euro       |
| NEU | The Office for the International Competition in the Tonihiro Museum of SHI-GA, 86 Kusaki, Azumamura, Setagun, Gunmaken, 376-0302 Japan Tel. +81 277/95 63 33, Fax 95 61 00, tomihiro@vill.seta-azuma.gunma.jp | Tomihiro Museum, Azuma (JP) Museum für SHI-GA (Gedichte und Wasserfarben-Bilder) des Künstlers Hoshino Tomihiro                                   | Projektwettbewerb zweistufig<br>Preissumme: 4,5 Mio. Yen  |
| NEU | Schweizerische Bundesbahnen SBB, Infrastruktur Anlagen Management,<br>Filiale Ost, Architektur, Herr Luzius Meyerhans, Postfach 8021 Zürich,<br>Tel. 0512/22 22 90, Fax 22 38 56, luzius.meyerhans@sbb.ch     | Durchgangsbahnhof Löwenstrasse, Zürich  | Selektives Bewerbungsverfahren mit anschliessendem Projektwettbewerb  |
|     | Stadtverwaltung Reykjavik<br>www.midborg.net  | Stadtzentrum und Hafengebiet Reykjavik (Island)   | Ideenwettbewerb offen<br>Gesamtpreissumme; 8 000 000 ISK  |
|     | Dänisches Kulturminesterium<br>Betreuung: DAL Federation of Danish Architects, Competition Secretariat<br>Strandgade 27A, DK-1401 Kopenhagen  | Spielstätte Königliches Theater, Kopenhagen (DK)<br>Neubau einer Spielstätte für das Theater mit insgesamt<br>18 000m <sup>2</sup> Geschossfläche | Projektwettbewerb offen<br>Preissumme: 2,5 Mio. DKK   |
|     | Auch unter: www.sia.ch (Ausschreibungen)  |   |   |

# Autodesk Architectural Desktop Jetzt in der neuesten Version verfügbar!

Das heisst für Sie: intelligentes Planen mit neuester Technologie für Architektur und Bauwesen.

| Planungsteams aus den Fachbereichen Städtebau, Verkehrsplanung, Objektplanung und Freiraumplanung  Architekten mit Sitz im EWR oder in der Schweiz  Planerteams mit Gesamtprojektleiter, Archiekt, Spitalplaner, Küchenplaner, Bau-Elektro-, HLK- und Sanitäringenieur  Architekten mit Sitz in der Schweiz  | Ausschreibungsunterlagen beim Veranstalter  Ausschreibungsunterlagen schriftlich anfordern unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4  Unterlagenbezug schriftlich unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4  Programm ab 30. Juli online unter www. baden.ch; Unterlagen ab 7. August gegen 300 Fr.  Bezug der Unterlagen gegen Einsendung   | 05.10.01<br>31.01.02<br>05.10.01<br>15.01.02<br>15.10.01<br>30.10.01<br>19.10.01<br>14.12.01<br>29.03.02   | (Bewerbung) (Abgabe)  (Bewerbung) (Abgabe)  (Unterlagen) (Bewerbung)  (Unterlagen) (1. Stufe) (2. Stufe)  (Abgabe)  |
|--|--|--|---|
| Planerteams mit Gesamtprojektleiter, Archiekt, Spitalplaner, Küchenplaner, Bau-Elektro-, HLK- und Sanitäringenieur Architekten mit Sitz in der Schweiz Architekten   | dern unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4  Unterlagenbezug schriftlich unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4  Programm ab 30. Juli online unter www. baden.ch; Unterlagen ab 7. August gegen 300 Fr.  | 15.01.02<br>15.10.01<br>30.10.01<br>19.10.01<br>14.12.01<br>29.03.02   | (Unterlagen)<br>(Bewerbung)<br>(Unterlagen)<br>(1. Stufe)<br>(2. Stufe)   |
| ekt, Spitalplaner, Küchenplaner, Bau-<br>Elektro-, HLK- und Sanitäringenieur  Architekten mit Sitz in der Schweiz  Architekten  Fachleute mit Sitz in der Schweiz oder   | dern unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4  Unterlagenbezug schriftlich unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4  Programm ab 30. Juli online unter www. baden.ch; Unterlagen ab 7. August gegen 300 Fr.  | 19.10.01<br>14.12.01<br>29.03.02   | (Unterlagen)<br>(1. Stufe)<br>(2. Stufe)  |
| Architekten<br>Fachleute mit Sitz in der Schweiz oder  | eines adressierten und frankierten Brief-<br>umschlags C4  Programm ab 30. Juli online unter<br>www. baden.ch; Unterlagen ab 7. August<br>gegen 300 Fr.  | 14.12.01<br>29.03.02   | (1. Stufe)<br>(2. Stufe)  |
| Fachleute mit Sitz in der Schweiz oder   | www. baden.ch; Unterlagen ab 7. August<br>gegen 300 Fr.  | 19.10.01   | (Abgabe)  |
|  | Bozug der Unterlagen gegen Einsendung  |  |   |
| einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Über-<br>einkommens   | eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4   | 20.10.01<br>20.11.01   | (Bewerbung<br>(Abgabe)  |
| Architekten (bis 38 Jahre) und Landschafts-<br>architekten (unter der Federführung des Ar-<br>chitekten) aus der Schweiz oder der Region   | Informationen und Unterlagenbezug beim<br>Wettbewerbssekretariat   | 22.10.01<br>21.12.01   | (Bewerbung<br>(Abgabe)  |
| Designer, Gestalter, Kommunikationsbüros<br>Arbeitsgemeinschaft mit Gestaltern und<br>Planern dringend empfohlen)  | Bewerbungsunterlagen per Fax<br>beim Veranstalter anfordern  | 25.10.01<br>28.02.02   | (Bewerbung<br>(Abgabe)  |
| Arbeitsgemeinschaften aus Architekt und<br>nvestor   |  | 26.10.01<br>08.02.02   | (Bewerbung  |
| Staaten der EU, Zutrittskandidaten, Norwe-<br>gen, Schweiz   | Aufgaben und Kontakte:<br>www.eu-competition.org   | 29.10.01<br>04.02.02   | (1. Stufe)<br>(2. Stufe)  |
| Architekten international  | Ausführliche Informationen online unter<br>www.vill.seta-azuma. gunma.jp/htm/<br>Tomihiro.htm  | 31.10.01<br>05.01.01   | (Anmeldung<br>(Abgabe)  |
| Fachleute mit ausgewiesener Kompetenz in<br>Architektur, Kommerzplanung, Kommuni-<br>kation sowie als Generalplaner  | Bezug der Bewerbungsunterlagen und<br>Auskünfte zum Verfahren beim Veranstalter  | 31.10.01   | (Bewerbung  |
| nternational offen   |  | 05.11.01   | (Abgabe)  |
| Architekten ohne regionale Beschränkung  | ausführliche Informationen online unter<br>www.kum.dk  | 13.11.01   | (Abgabe)  |
| Arrandon Arr | rchitekten (bis 38 Jahre) und Landschafts- chitekten (unter der Federführung des Ar- nitekten) aus der Schweiz oder der Region esigner, Gestalter, Kommunikationsbüros krbeitsgemeinschaft mit Gestaltern und anern dringend empfohlen)  rbeitsgemeinschaften aus Architekt und vestor  taaten der EU, Zutrittskandidaten, Norwe- en, Schweiz  rchitekten international  achleute mit ausgewiesener Kompetenz in rchitektur, Kommerzplanung, Kommuni- ation sowie als Generalplaner  ternational offen | Informationen und Unterlagenbezug beim Wettbewerbssekretariat  Wettbewerbssekretariat  Wettbewerbssekretariat  Wettbewerbssekretariat  Wettbewerbssekretariat  Wettbewerbssekretariat  Wettbewerbssekretariat  Bewerbungsunterlagen per Fax beim Veranstalter anfordern  Bewerbungsunterlagen per Fax beim Veranstalter anfordern  Aufgaben und Kontakte: www.eu-competition.org  Bewerbungsunterlagen per Fax beim Veranstalter anfordern  Aufgaben und Kontakte: www.eu-competition.org  Aufgaben und Kontakte: www.eu-competition.org  Bewerbungsunterlagen per Fax beim Veranstalter anfordern  Aufgaben und Kontakte: www.eu-competition.org  Ausführliche Informationen online unter www.vill.seta-azuma. gunma.jp/htm/ Tomihiro.htm  Bezug der Bewerbungsunterlagen und Auskünfte zum Verfahren beim Veranstalter auskünfte zum Verfahren beim Veranstalter und Auskünfte zum Verfahren beim Veranstalter auskünfte zum Verfahren zum Verfahren zum Verfahren z | Informationen und Unterlagenbezug beim 22.10.01 wettbeken (unter der Federführung des Arbitekten) aus der Schweiz oder der Region  esigner, Gestalter, Kommunikationsbüros krbeitsgemeinschaft mit Gestaltern und anern dringend empfohlen)  rbeitsgemeinschaften aus Architekt und westor  Etaaten der EU, Zutrittskandidaten, Norwen, Schweiz  Aufgaben und Kontakte: 29.10.01 www.eu-competition.org  Ausführliche Informationen online unter www.vill.seta-azuma. gunma.jp/htm/ Tomihiro.htm  Bezug der Bewerbungsunterlagen per Fax beim Veranstalter anfordern  26.10.01 08.02.02  29.10.01 04.02.02  31.10.01 05.01.01  20.10.01 05.01.01  20.10.01 05.01.01  20.10.01 05.01.01 05.01.01 05.01.01 05.01.01 05.01.01 05.01.01 05.01.01 05.01.01 05.01.01 05.01.01 |

# Globaler Standard von autodesk°

Einfache Bedienung für erfolgreiche CAD-Praxis. Mit exklusivem Tuning für die Schweiz, sowie vertonten Hilfefilmen und einzigartigen Schulungs-CDs von V+Z.

Lokale Unterstützung: Vifian+Zuberbühler AG Architekturbüro autodesk authorized systems center Haldenstrasse 31 8904 Aesch b. Birmensdorf Telefon 01 737 38 11 Fax 01 737 01 40 e-mail: info@vzag.ch http://www.vzag.ch



## WETTBEWERBE

|    | Auftraggeber, Betreuer  | Objekt, Aufgabe, Volumen   | Verfahren, Preissumme   |
|----|---|--|---|
|    | Wetthewerbe   |  |   |
|    | Staatshochbauamt Halberstadt der Oberfinanzdirektion Magdeburg (D)<br>Betreuung: Sachsen-Anhaltinische Landesentwicklungsgesellschaft mbH<br>(Saleg), Turmschanzenstrasse 26, D-39114 Magdeburg | Instituts- und Verwaltungsgebäude Quedlinburg (D) Neubau des Gebäudes für wissenschaftliche Forschung, mit Gewächshausanlage; NF 16 600 m² (total) | Offener, einstufiger und einphasiger<br>Wettbewerb<br>Gesamtpreissumme: 200 000 Euro                    |
| EU | Stadt Amberg<br>Referat für Stadtentwicklung und Bauten, Steinhofgasse 2,<br>D-92224 Amberg,Tel. +49 9621/104 00, Fax 104 19  | Viertel am Bergsteig, Amberg (D) Städtebauliche Neuordnung des Stadtteils innerhalb des Förderprogramms «Soziale Stadt»                            | Ideen- und Realisierungswettbewerb offen  |
|    | Behördendelegation Wankdorf<br>Oberingenieurkreis II, Postfach, 3001 Bern, Tel. 031/634 23 40,<br>Fax 331 96 84, info.tbaoik2@bve.be.ch   | Umgestaltung Wankdorfplatz, Bern   | Ideenwettbewerb mit anschliessendem<br>Studienauftrag an zwei bis drei Teams<br>Preissumme: 150 000 Fr. |
| EU | Government Energy Efficiency Best Practice Programme<br>Riba Competition Office, 6 Melbourne Street, Leeds, LS2 7PS   | Urban Sustainability, Edinburgh (GB) nachhaltige Entwicklung des 5 ha grossen Areals Lochend Butterfly in Edinburgh                                | Ideenwettbewerb offen   |
|    |   |  |   |
|    |   |  |   |
|    | Preise  |  |   |
|    | Raymond Loewy Foundation Switzerland Konradstrasse 61, 8031 Zürich, Tel. 01/277 65 85, Fax 277 65 56, raymond.loewy@marengo.ch  | Lucky Strike Junior Designer Award   | insgesamt 30 000 Fr.  |
|    | Hochbaudepartement der Stadt Zürich<br>Betreuung: Amt für Städtebau der Stadt Zürich, Marisa Wagner,<br>Badenerstr. 141, 8021 Zürich, Tel. 01/216 26 47, Fax 216 12 66                          | Auszeichnung Gutes Bauen der Stadt Zürich<br>2001/2002   |   |
|    | Comitato Olimpico Nazionale Italiano (CONI)<br>Stadio Olimpico, Tribuna Tevere, I-00194 Rom – Fore Italico<br>Tel. +33 6/3685 1, Fax 612534   | Europäische Auszeichnung für Sportanlagen  | Gesamtpreisumme: 24 000 Ecu zuzüglich ein Spezialpreis über 6000 Ecu                                    |
|    | Bau- und Justizdepartement Kanton Solothurn, Tel. 032/627 25 43, und Solothurner Entsorgungsgesellschaft, Tel. 032/623 74 84  | «Baustoffrecycling 21 Solothurn» Beispielhafte und innovative Projekte zu den Themen «Bauabfallrecycling» und «Bauen mit Recyclingbaustoffen»      | Gesamtpreissumme: 15 000 Fr.  |
|    | Aluminium-Verband Schweiz<br>Marcel Menet, Tel. 01/251 45 24, www.alu.ch (Rubrik Schule und Bildung)  | Innovationspreis für Studenten   | 1. Preis: 5000 Fr.<br>2. Preis: 3000 Fr.<br>3. Preis: 2000 Fr.  |
|    |   |  |   |
|    |   |  |   |
|    |   |  |   |
|    |   |  |   |
|    |   |  |   |

# Wasser(kosten)

System Ernst: revolutionär, geruchlos, hygienisch, problemlose





F. Ernst Ing. AG, Riedwiesenstr. 18, 8305 Dietlikon, Tel. 01/833 31 13, Fax 01/833 18 36, ernst\_ing\_ag@bluewin.ch, www.ernstsystems.com

Auch unter: www.sia.ch (Ausschreibungen)

| Preisgericht   | Zielgruppe   | Bemerkungen   | Termine           |
|--|--|---|-------------------|
| keine Angabe   | interdisziplinäre Teams aus Architekten,<br>beratenden Ingenieuren und Landschaftsar-<br>chitekten (GATT)                                  | Unterlagen auf Anforderung gegen<br>100 Euro als Verrechnungscheck  | 10.01.02 (Abgabe) |
| Fachpreisgericht: Bäumler, München; Brey, Dresden;<br>Dietrich, Amberg; Distler, München; Ebe, München;<br>Mahl-Gebhard, München   | Architekten (GATT)  Architekten und Stadt-/Raumplaner nur in Arbeitsgemeinschaft mit Architekten mit Sitz in EWR- oder WTO-Vertragsstaaten | Unterlagen beim Veranstalter  | 17.01.02 (Abgabe) |
| Marbach, Schaer, Baumgartner, Tschäppät, Weber, Knoflachner, Brändli, Sieverts, Campi, Gutscher, Szeemann, Dieterle, Kobi, Sulzer, Schär, von Känel, N.N. (Stadtgärtnerln) | interdisziplinäre Teams aus den Bereichen<br>Städtebau, Verkehr, Strassenraum, Land-<br>schaftsplanung, Freiraumgestaltung, Kunst          | Bezug Programm beim Veranstalter;<br>Programm gegen Kaution von 200 Fr.;<br>Informationsveranstaltung am 28. August | 31.01.02 (Abgabe) |
| u.a. Koen Steemers, Simon Barker, Richard Atkins   | Architekten international, Studierende der<br>Architektur und insbesondere interdis-<br>ziplinär zusammengesetzte Teams,                   | Informationen zur Anmeldung online unter<br>www.riba-competitions.freeserve.co.uk/<br>cities.htm                    | 28.02.02 (Abgabe) |
|  |  |   |                   |
|  |  |   |                   |
| u.a. Britta Pukall, Chantal Prud'hom, Egon Babst   | Diplomarbeiten aus dem Bereich Design  |   | 28.09.01          |
| Wiel Arets, Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Heinz Tesar,<br>Elmar Ledergerber, Sepp Estermann, Franz Eberhard  | Architekten und Bauträgerschaften mit<br>Bauten, die zwischen 1996 und 2001 in<br>Zürich erstellt worden sind                              | Detaillierte Angaben zur Bewerbung unter www.stzh.ch  | 26.10.01          |
| keine Angabe   | Architekten und Ingenieure mit Diplompro-<br>jekt für Sportanlagen zwischen 1.8.1998<br>und 31.8.2001                                      | ausführliche Informationen beim<br>Veranstalter   | 31.10.01          |
| Jury unter dem Vorsitz des Vorstehers Bau- und Justiz-<br>departement Kanton Solothurn   | Planer, Architekten, Ingenieure,<br>Bauunternehmungen sowie alle übrigen<br>Bauinvolvierten  | detaillierte Informationen sowie Unterlagen<br>beim Veranstalter  | 31.11.01          |
| keine Angabe   | Studierende einer Schweizerischen Hoch-<br>oder Fachhochschule mit Diplom- oder<br>Semesterarbeit von 2000 oder 2001                       | 21  | 31,12.01          |
|  |  |   |                   |
|  |  |   |                   |
|  |  |   |                   |
|  |  |   |                   |



Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

Natürlich von der Nr.1 für Geosynthetics: SCHOELLKOPF AG Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zürich Tel. 01/3121616, Fax 01/3121626 E-Mail: geo@schoellkopf.ch www.schoellkopf.ch Wo Beratung, Qualität und Preis stimmen!